

『秘密集会』の身体曼荼羅論

——Nāgabodhi の『安立次第論』

第2章 サンスクリット写本ローマ字化テキスト——

田 中 公 明

(1) はじめに

筆者は、いままで『秘密集会タントラ』の解釈学派「聖者流」の Nāgabodhi/Nāgabuddhi に帰せられる『秘密集会安立次第論』（以下『安立次第論』と略）について、ラーフラ・サーンクリトヤーヤナがチベットで撮影したサンスクリット（以下 Skt. と略）写本⁽¹⁾と、ネパールで発見された Skt. 写本 *Vajrācāryanayottama* から回収された原文を中心に研究を進めてきた。そして、その成果の一部は、本誌 148 冊に寄稿した「Nāgabodhi の *Samājasādhānavyavasthāna* について」と同 156 冊に寄稿した「判読困難なサンスクリット写本をいかに修補するか？——Nāgabodhi の『安立次第論』第 1 章に見るテキスト復元——」（田中 2009）にまとめられた。しかし *Vajrācāryanayottama* と『安立次第論』の parallel passage は、ほぼ上記 2 論文で取り上げた部分に限られていた。さらに筆者がゲッチングゲン大学図書館から入手したサーンクリトヤーヤナ撮影写真のデジタル・データ⁽²⁾は一部が不鮮明で、文字が判読できない箇所があり、全文の解説は難航していた。

ところが 2010 年 8 月にバンクーバーで開催された第 12 回国際チベット学会 (IATS) で知り合ったイスラエルの研究者 Yael Bentor 博士と情報交換したところ、彼女の手許にあるデジタルデータは、それほど判読が困難ではないとい

われた。そこで Bantor 博士にデジタル・データを見せてもらったところ、筆者が入手したデータより、かなり鮮明であることが分かった。

筆者と Bantor 博士のデータは、ともにサーンクリトヤーヤナが撮影した写真をデジタル化したものだが、マイクロフィルムと違い、サーンクリトヤーヤナが使用した写真乾板には、かなりのグレイゾーンが存在する。そこで白黒の閾値（スレシヨールド）を写真ごとに調節し、ハレーションを起こした部分の露出を抑え、黒く潰れてしまった部分を明るくする等の補正を施し、かなりの文字が判読できるようになったと推定される⁽³⁾。

そこで今回は、新たに Bantor 博士から提供されたデータを参照しつつ、従来の2論文で扱うことができなかった『安立次第論』第2章のローマ字化テキストを提出するとともに、その内容を概観することにした。

なお本文の Skt. 題名は、チベット訳によれば *Samājasādhana vyavasthole* となっている。いっぽう本写本には、*Vyavastholi* というタイトルが現れる。また本文を引用する Muniśrībhadrā の *Pañcakramaṭippanī* の写本には、*vyavastholyām* (sg.loc.) なる語形が現れ、これを蔣・苦米地は *vyavasthālyām* (sg.loc.) と修補している⁽⁴⁾。このように『安立次第論』の原題については、さらなる検討が必要である。またゲッチング写本は、第2章を「第3章」*tr̥tīyaḥ paricchedaḥ* あるいは「第3のウパデーシャ」*tr̥tīyopadeśa* と記しているが、これは第2の誤りと考えられる⁽⁵⁾。

(2) 今回ローマ字化テキストを紹介する箇所

『安立次第論』は4章からなるが、今回取り上げるのは、その第2章である。これはゲッチング写本セクターAの fol.23b4 から 24a9 に相当する⁽⁶⁾。

サーンクリトヤーヤナは、当時貴重品であった乾板を節約するため、一枚の板に9葉の貝葉を貼り付け、撮影が終わると9葉すべてを裏返して貼り付け、

一括して撮影した。今回取り上げる部分のうち fol.23b は第 4 番目、fol.24a は第 5 番目の乾板に撮影されている。

チベット仏教ゲルク派の祖ツォンカパ（1357-1419）は本文献を重視し、『安立次第論註釈』rNam gźag rim pa'i rnam bśad, dpal gsañ ba 'dus pa'i gnad kyi don gsal ba と名づける詳細な注釈書を著した⁽⁷⁾。同書では第 2 章の内容が、1. 身体を所依の曼荼羅として修習する lus rten gyi dkyil 'khor du bsgom pa, 2. 能依の曼荼羅として修習する因と果を説く brten pa'i dkyil 'khor du sgom pa'i rgyu 'bras bstan pa の 2 節に分けられ、さらに第 2 節は、(1) (五) 蘊に五部を建立する因と果の説示 phuñ po la rigs lña dgod pa'i rgyu 'bras bstan pa, (2) 界(四大)に四仏母を建立する因と果の説示 kham la yum bži dgod pa'i rgyu 'bras bstan pa, (3) (五) 根と支節と腱に八大菩薩を建立する因と果の説示 dbaṅ po dañ tshigs dañ rgyus pa la sems dpa' brgyad dgod pa'i rgyu 'bras bstan pa, (4) (五) 境に五金剛女を建立する因と果の説示 yul la sems ma lña dgod pa'i rgyu 'bras bstan pa, (5) 四肢等に十忿怒を建立する因と果の説示 yan lag rnams la khro bo bcu dgod pa'i rgyu 'bras bstan pa の 5 段に分科されている。なお内容の理解に資するため、ツォンカパの分科に基づいて、サンスクリット写本とチベット訳の対照表を作成したので、あわせて参照されたい⁽⁸⁾。

(3) 第 2 章の内容

それでは上掲のツォンカパの分科に従い、『安立次第論』第 2 章の内容を概観してみよう。

まず「1. 身体を所依の曼荼羅として修習する」は、写本ではわずか 2 行に過ぎない。まず第一に（本章の主題となる）身体曼荼羅の設定を説くとあり、シュローカ 1 偈を説く。なお現在のところ、その出典を明らかにすることはできなかった。つづいて『秘密集会』のウッタラタントラから第 100 偈を引用して教

証とする。

同偈は、曼荼羅に婆伽 bhaga と菩提心と身体の三種があると説くものだが、『安立次第論』とウッタラタントラでは、最初の pāda A のみ語句が相違している。

後期密教の曼荼羅理論では、曼荼羅の諸尊は「能依」つまり世界に住む衆生、諸尊が集会する曼荼羅の楼閣は「所依」つまり衆生を収容する器世間に対応するとされる。そこでツォンカパは、本節の内容を「身体を所依の曼荼羅として修習する」と解釈したが、ツォンカパも指摘したように、⁽⁹⁾楼閣の各部分と身体の肢分の対応関係は詳説されていない。『安立次第論』の成立時点では、曼荼羅の楼閣と人体の対応理論は、いまだ未発達だったのではないかと推定される。

つぎの「2. 能依の曼荼羅として修習する因と果を説く」は、「このように生じた自身の曼荼羅に、蘊・界・処の自性として布置された尊格の因と果を説く」
evam bhūte svakāyamaṇḍale skandhadhātṽyātanasvabhāvena vinyastadevatānām kāryakāraṇabhāvam āha// という一節ではじまる。

筆者が2007年に東京大学に提出した学位請求論文『インドにおける曼荼羅の成立と発展』⁽¹⁰⁾で詳細に論じたように、『秘密集会』系の曼荼羅理論は、諸尊を「蘊・界・処」skandhadhātṽyātana に配当することの特徴としている。仏教において「蘊・界・処」は通常、アビダルマのカテゴリーである五蘊・十八界・十二処を指すが、『秘密集会』の解釈学派以後、これを五蘊・四界(四大)・十二処と解して、『秘密集会』曼荼羅の尊格群と関係づけるようになった。本文献における「蘊・界・処」の言及は、同じ『秘密集会』聖者流の『行合集灯』⁽¹¹⁾と並んで、もっとも古い用例の一つとして注目に値する。

これ以後本文献では、ツォンカパの分科どおりに(1)五仏・(2)四仏母・(3)八大菩薩・(4)五金剛女・(5)十忿怒の順に、『秘密集会』聖者流の阿閼金剛曼荼羅を構成する三十二尊が、どのような教理概念に配当されるかが説かれる。

これらの配当は、『秘密集会』の註釈として、唯一 Skt. 原典が現存するチャンドラキールティの『灯作明』 *Pradīpoddyotana* に引用される釈タントラ『金剛鬘』⁽¹²⁾ など、聖者流の他のテキストとも一致している⁽¹³⁾。

またこれに伴って、『秘密集会』の根本タントラや聖者流の基本典籍『ピンディークラマ』などから、いくつかの偈が教証として引用されている。しかしそれらのほとんどは、『秘密集会』の曼荼羅理論の典拠として、筆者が『インドにおける曼荼羅の成立と発展』で指摘した偈で占められている。

その中でとくに注目されるのは、五境に五金剛女を配当する典拠として、最初期の母タントラ『サマーヨーガ』の第2章第21偈を、『サンヴァラ』の名で引用することである。『サンヴァラ』の名で『サマーヨーガ』を引用するのは、同じ Nāgabodhi に帰せられる『秘密集会曼荼羅儀軌二十』⁽¹⁴⁾ など聖者流の古いテキストに見られる特徴であり、本文献の成立の古さを裏付けるものといえる⁽¹⁵⁾。

このように『安立次第論』第2章は、楼閣と身体各部の対応関係と、「蘊・界・処」説に基づいて、曼荼羅と行者の身体各部が対応することを論じ、これを身体曼荼羅 *kāyamaṇḍala* と呼んだことが分かる。しかし後に成立したサンヴァラの身体曼荼羅⁽¹⁶⁾が、布置箇所と構成要素（界）の両面から、曼荼羅の諸尊と身体各部の詳細な対応関係を設定したのとは異なり、アビダルマのカテゴリーに改変を加えた「蘊・界・処」説以外には、具体的な対応関係を詳説していないことが分かる。これは『安立次第論』が、後期密教の発展史上では初期に属することを示すものといえよう。

なお本章に教証として引用された他文献については、一々指摘すると煩雑になるので、別掲の表を参照されたい。

(4) 回収されたサンスクリット原文

それでは以下に、Sāṅkṛtyāyana が撮影した写真とチベット訳、そして他の parallel passage から回収された『安立次第論』第2章の原文を、中国藏学研究中心編『丹珠爾』所収のチベット訳（頁の右側）と対照させつつ、掲載することにする。

本写本は、東インド系写本の常として ba と va の区別が無いが、注記することなく適宜転写した。また śa と sa もしばしば混同されており、明らかな誤綴には (sic) を付した。さらに写本では、sattva が常套的に satva となり、repha の後の子音が重複するなど、現在とは異なった正書法が見られるが、そのまま転写し訂正しなかった。

[] で括った部分は、筆者がチベット訳や parallel passage に基づき、判読不能や欠落している文字を修補した部分である。いっぽう { } は、写本に存在する文字や記号が不要であることを示し、書き損じの文字が放置されている場合は {??} とした。

(5) *Samājasādhana vyavasthālī** Chapter II

(23b4)idānīm	da ni rnam par g'zag pa'i rim pa
vyavastholitṛṭṭiyopadeśam āha/	gñis pa ñe bar bstan pa'i phyir
pra(23b5)thamaṃ tāvat	dañ po kho nar sku'i dkyil 'khor
kāyamaṇḍalaṃ vyavasthāpyate/	rnam par bśad par bya ste/
brahmasūtraṃ samārabhya	tshais pa'i thig nas yañ dag brtsam/
caturasram(sic) vibhāgataḥ/	gru b'zi pa ru rnam par dbye/
kūṭāgāram ivābhāti	g'zal yas khañ ltar snañ ba yis/

yogināṃ dehalakṣaṇaṃ/

bhago maṇḍalam ity āha/

bodhicittaṃ ca maṇḍalam/

deho maṇḍalam ity uktam

(23b6)tridhā maṇḍalakalpaneti/

samājottare vacanāt/

evaṃ bhūte

svakāyamaṇḍale

skandhadhātāvāyatanasvabhāvena

vinyastadevatānāṃ

kāryakāraṇabhāvam āha/

tatra rūpaskandhe

vairocanaḥ/

vedanāskandhe ratnasam(23b7)

bhavaḥ/

saṃjñā amitābhaḥ/

saṃskāro 'moghasiddhiḥ/

vijñānam akṣobhyaḥ/

ata āha mūlasūtre/

(23b10)paṃcaskandhāḥ samāsenā

paṃcabuddhāḥ prakīrtitāḥ/

rnaḥ 'byor pa yi sku dkyil 'khor/

de skad du/

bha ga'i dkyil 'khor 'zes bya dañ/

byañ chub sems kyi dkyil 'khor dañ/

dkyil 'khor lus su gsuñs pa ste/

dkyil 'khor rnam pa gsum du brtags/

'zes 'dus pa'i rgyud phyi ma las gsuñs

so/

de ltar gyur pa'i

rañ gi lus kyi dkyil 'khor la

phuñ po dañ khams dañ skye mched

kyi

rañ bzin gyis lha rnams dgod pa'i

rgyu dañ 'bras bu gsuñs pa/

de la gzugs kyi phuñ po ni

rnam par snañ mdzad/

tshor ba' i phuñ po ni rin chen 'byuñ

ldan/

'du śes kyi phuñ po ni 'od dpag med/

'du byed kyi phuñ po ni don yod grub

pa/

rnam par śes pa ni mi bskyod pa'o/

de'i phyir rtsa ba'i rgyud las/

mdor na phuñ po lña rnams ni/

sañs rgyas lña ru rab tug bsgrags/

'zes gsuñs so/

ataḥ skandhānām	des na phuñ po lña la sogs pa'i
svalakṣaṇam	mtshan ñid
jñātvā	śes par bya ste/
paṃcatathāgatavināśāt(sic)	de bzin gśegs pa lña dgod pa las/
pañcaskandhā bodhihetukā bhavanti/	phuñ po lña byañ chub kyi rgyur 'gyur te/
yathoktaṃ mūlasūtre ⁽¹⁷⁾	ji skad du rtsa ba'i rgyud las/
(23b7)dveṣo mohas tathā rāgaś	gti mug že sdañ chags pa dañ/
cintāmaṇisamayās tathā/	yid bzin nor bu dam tshig rnam/
kulā hy ete tu vai pañca	de ltar rigs ni lña ñid de/
kāmamokṣaprasādhakā	'dod dañ thar pa rab sgrub byed/
i(23b8)ti//	ces gsuñs so//
devatīnām vyavasthām āha/	lha mo rnam rnam par g'zag pa gsuñs pa/
moharatir locanā/	gti mug dga' ma spyen ma ni
prthivīdhātuḥ/	sa'i khams so/
dveṣaratir māmakī	že sdañ dga' ma mā ma kī ni
abdhātuḥ/	chu'i khams so/
rāgaratiḥ pāṇḍaravāsini	'dod chags dga' ma gos dkar mo ni
tejodhātuḥ/	me'i khams so/
vajraratis tārā	rdo rje dga' ma sgrol ma ni
vāyudhātuḥ/	rluñ gi khams so/
imam arthaṃ dyotaya{ṃ}n	don de ñid gsal bar bya ba'i phyir
āha mūlasūtre/	rtsa ba'i rgyud las/
prthivī locanā (23b9)khyātā/	sa yi khams ni spyen mar bśad/
abdhātur māmakī smṛtā/	chu yi khams ni mā ma kī/

tejaś ca pāṇḍarā khyātā/
 vāyus tārā prakīrtitā
 iti/
 eṣāṃ dhātūnām api
 svalakṣaṇaṃ jñātvā
 devatīvinyāśād dhātavo

buddhatvadāyakā bhavanti/
 cakṣurādyāyatana-
 vinyastabodhisatvānām
 hetu(24a1)phalam āha/
 sa eva bhagavān cittavajraḥ/
 kṣitigarbbhasamādhinā
 cakṣurindriye
 sthitvā rūpatrayaṃ prabhāsvratvena
 nirūpya
 vajracakṣurindriyaṃ pradadāti/
 evaṃ vajrapāṇiḥ śrotrendriye
 sthitvā
 śabdatrayaṃ tathaiva nirūpya
 vajraśrotrendriyaṃ
 pradadāti/

me ni gos dkar mor bśad de/
 rluñ ni sgrol mar rab tu grags/
 zes gsuñs so//
 de ltar khams rnams kyi yañ
 rañ gi mtshan ñid śes par bya ste/
 lha mo rnams bkod pas khams rnams
 kyi
 sañs rgyas ñid stsol bar 'gyur ro/
 mig la sogs pa'i skye mched rnams la
 byañ chub sems dpa' rnams dgod pa'i
 rgyu dañ 'bras bu gsuñs pa/
 bcom ldan 'das thugs rdo rje de ñid
 kyi
 sa'i sñiñ po'i tiñ ñe 'dzin
 mig gi dbaṅ po la
 bkod pas gzugs gsum la 'od gsal bas
 thogs pa med pa'i
 rdo rje'i mig gi dbaṅ po
 stsol bar 'gyur ro/
 de bzin du phyag na rdo rje rna ba la
 bkod pas
 sgra gsum la de bzin du thogs pa med
 pa'i
 rdo rje' i rna ba' i dbaṅ po
 stsol bar 'gyur ro/

ākāśagarbbho ghrā(24a2)ṇendriye
 sthitvā
 trigandhaṃ nirūpya
 vajraghrāṇendriyaṃ pradadāti/
 lokaśvaro jīhvendriye sthitvā
 trirasaṃ nirūpya
 vajrajīhvendriyaṃ pradadāti/
 bhagavān mañjuśrīḥ
 śaṭpravṛttivijñāne
 sthitvā jñānatrayaṃ nirūpya

 paracittajñānābhijñāṃ

 pradadāti[/]
 (24a3)bhagavān
 sarvanivaraṇaviṣkambhī
 kāyendriye sthitvā
 nīvaraṇaṃ antarddhātūn
 paraspamaṃ piṇḍīkṛtya
 jātiṃ praveśya vajrakāyaṃ
 āpādayati/
 bhagavān samantabhadras
 samantatas sandhisthāne sthitvā
 prabhāśvaraṃ(sic) sandhiṃ
 pradadāti(24a4){??}/
 bhagavān maitreyaḥ

nam mkha'i sñiñ po sna la
 bkod pas
 dri gsum la thogs pa med pa'i
 rdo rje sna'i dbaṅ po rab tu stsol lo/
 'jig rten dbaṅ phyug lce la bkod pas
 ro gsum la thogs pa med pa'i
 rdo rje lce'i dbaṅ po rab tu ster ro/
 bcom ldan 'das 'jam dpal 'jug pa'i
 rnam par śes pa mtha' drug la
 bkod pas ye śes gsum la thogs pa med
 pa'i
 g'zan gyi sems śes pa'i mñon par
 śes pa
 rab tu stsol lo/
 bcom ldan 'das
 sgrib pa rnam par sel ba
 lus kyi dbaṅ po la bkod pas
 sgrib pa med par nañ gi khams rnam
 gcig bsdu te
 skye ba la rab tu 'zugs nas rdo rje'i sku
 rab tu bsgrub par 'gyur ro/
 bcom ldan 'das kun tu bzañ po
 rab tu tshigs thams cad la bkod pas
 'od gsal du tshigs thams cad
 gzigs par 'gyur ro/
 bcom ldan 'das byams pa

snāyusvabhāvena sthitvā
 snāyubhir baddhvā
 prabhāśvaram(sic) praveśayati/
 sa eva bhagavān
 rūpatrayākāreṇa
 bāhyavad avabhāśya
 cakṣurindriyasukha-
 pradānī rūpavajrā/
 evaṃ śabdavajrādīnām
 apy
 ava(24a5)gantavyaṃ//

 sarvayogo hi bhagavān
 vajrasattvas tathāgataḥ/
 tasyopabhogaṃ samastaṃ vai
 traidhātukam aśeṣata iti
 samvare vacanāt/
 anena devatīnyāśena
 svabhāvaparijñānena ca
 viṣayaviśuddhim
 āpādayati
 (24a6)imam arthaṃ dyotayann
 āha mūlasūtre/
 vajra-āyatanāny eva
 bodhisatvāgramaṇḍala

rgyus pa'i rañ bzin la bkod pas
 rgyus pa'i rañ bzin
 'od gsal bar rab tu 'jug go/
 bcom ldan 'das de ñid
 gzugs gsum gyi rnam pas
 phyi rol lta bur snañ bas
 mig gi dbaṅ po la bde ba
 stsol ba'i gzugs rdo rje'o/
 de ltar sgra rdo rje la sogs pa rnams
 kyañ
 khoñ du chud par bya'o/
 ji skad du/
 rnal 'byor thams cad bcom ldan 'das/
 rdo rje sems dpa' de bzin gśegs/
 khams gsum pa ni ma lus kun/
 de yi ñe bar loñs spyod ñid/
 ces bde mchog las gsuñs te
 'dis lha mo rnams dgod pa'i
 rañ bzin yonñ su śes pas
 yul rnam par dag pa
 bsgrub par 'gyur ro/
 don 'di ñid gsal bar
 rtsa ba'i rgyud las/
 rdo rje skye mched ñid dag kyañ/
 byañ chub sems dpa'i dkyil 'khor
 mchog/

iti/

rūpaśabdādibhir mantrī

devatāṃ bhāvayet sade

ti//

avayave vinyastakrodhānām

kāryakāraṇam āha/

yamāntakas savyabhūje

apa(24a7)savye 'parājitaḥ/

hayagrīvo mukhe bhāvyo

vajre cāmṛtakuṇḍaliḥ(sic)/

acalaṃ dakṣiṇe bāhau

vāme ca ṭakkirājakam/

jānau ca dakṣiṇe cintayen

nīladaṇḍam{ḥ} maho[j]jvalam/

vāme jānau mahābalaṃ

mūrdhni co(24a8)ṣṇīṣavajriṇam/

pādāntadvayavinyastaṃ

sumbharājaṃ vicintayed iti//

ete daśakrodharājānaḥ

sādhakasyāvayave vinyastā

anābhogenaiva

trimukhaṣaḍbhujākāreṇa

kāyamaṇḍalād

vinirggatya

daśadigvighnagaṇā

ces pa dañ/

gzugs sgra dri ro śnags pa yis/

lha rnam su ni rtag par bsgom/

zes gsuñs pas so/

yan lag thams cad la khro bo rnam

bkod pa'i rgyu dañ 'bras bu gsuñs pa/

lag pa g'yas la gśin rje gśed/

g'yon la gzan gyis mi thub pa/

kha yi padmar rta mgrin bsam/

rdo rjer bdud rtsi 'khyil pa ste/

dpuñ pa g'yas par mi g'yo ba/

g'yon par 'dod pa'i rgyal po'o/

pus mo g'yas par bsam bya ba/

dbyug pa snon po 'bar chen po/

pus mo g'yon la stobs po che/

spyi bor gtsug tor 'khor los sgyur/

rkañ mthil gñis su bsam bya ba/

gnod mdzes rgyal po rnam par bsam/

khro bo'i rgyal po 'di dag ni

sgrub pa po'i yan lag la bkod pas

'bad pa med par

zal gsum phyag drug pa'i

rnam pa lta bu ñid kyi sku'i dkyil 'khor

las

byuñ nas

phyogs bcu'i bgegs kyi tshogs la

tarjayanti//	bsdigs par mdzad do/
ata āha mū(24a9)lasūtre/	'dir rtsa ba'i rgyud las/
krodhā dveṣālaye jātā	khro bo že sdañ gnas las skyes/
nityaṃ māraṇatatparāḥ/	rtag tu gsod la brtson pa ste/
sidhyanti māraṇārthena	gsod pa'i don gyis 'grub par 'gyur/
sādhakāgradharmaṇa	sgrub pa'i mchog la chos can yin/
iti//	žes gsuñs so/
kāyamaṇḍalavyavasthā	sku'i dkyil 'khor rnam par g'zag pa'i
ṭṭīyaḥ(sic) paricchedaḥ//	rim par phyē ba ste gñis pa'o/

平成 23 年度学術研究助成基金助成金（基盤研究（C））「アジア各地における密教図像と文献の比較研究」の成果の一部。

- 1 ゲッチンゲン大学図書館所蔵の『バンドルスキー目録』XC14/30 に含まれている。
- 2 ゲッチンゲン大学図書館が所蔵するラーフラ・サーンクリトヤーヤナ撮影のサンسكريット写本については、加納和雄「ゲッチンゲン所蔵の仏典梵本写本管見——『バンドルスキー目録』序文の和訳——」（高野山大学論叢第 44 巻，2009 年）を参照。
- 3 なお同じ XC14/30 に含まれる別の文献を研究した苦米地等流氏も写真の状態が悪いと述べており，Bentor 博士が入手したデータは，利用者からの苦情により，ゲッチンゲン大学側で露出等を補正した後のものではないと思われる。
- 4 Jiang, Zhongxin（蒋 忠 新）and Tomabechi, Toru（苦 米 地 等 流）: *The Pañcakramaṭippanī of Muniśrībhadrā*, Introduction and Romanized Sanskrit Text, Bern 1996, p.14.
- 5 この問題については，田中 2009 の註 4 を参照。
- 6 XC14/30 は，複数の写本から構成されており，そのセクター分割と fol. 番号に関しては，苦米地等流「いわゆる Vajrācāryānyottama について——新出関連写本の紹介——」（『密教図像』第 23 号）を参照。
- 7 同書については，北村太道・ツルティムケサン共訳『ツォンカパ著 秘密集会安

立次第論注釈』（永田文昌堂，2000年）を参照。

- 8 なお「蔵訳」の欄には、中国蔵学研究中心編『丹珠爾』第18巻所収本におけるページと行数を表示した。
- 9 ツォンカパは、曼荼羅の樓閣と身体に対応関係については、『秘密集会』系の積タントラである『金剛鬘』を参照するように説いている。（北村・ツルティムケサン上掲7書 pp.98-99）
- 10 その後、『インドにおける曼荼羅の成立と発展』（春秋社，2010年）として公刊された。
- 11 田中上掲書 p.313 を参照。
- 12 Chintaharan Chakravarti: *Guhyasamājatantrapradīpodyo(sic)tanaṭīkā*, Patna 1984, pp.14-17
- 13 聖者流三十二尊の教理概念への配当に関しては、田中上掲10書 p.312 の表1を参照。
- 14 田中上掲10書 p.579 を参照。
- 15 『秘密集会曼荼羅儀軌二十』以外で、『サマーヨーガ』を『サンヴァラ』として引用するテキストに関しては、田中上掲10書 p.332 の註2) を参照。
- 16 サンヴァラの身体曼荼羅に関しては、拙著『性と死の密教』（春秋社，1997年）の pp.125-134 を参照。なお杉木恒彦氏は、『サンヴァラ系密教の諸相——行者・聖地・身体・時間・死生——』（東信堂，2007年）p.91 表2-3 において、筆者のサンヴァラの身体曼荼羅の表に若干の修正を加えている。
- 17 Inserted from margin

『安立次第論』第2章の構成と引用・参考文献

ツォンカパによる分科	写本	蔵記	引用・参考文献
1. 身体を所依の 曼荼羅として修 習する lus rten gyi dkyil khor du bsgom pa	23b4 23b5	346-5 346-8	<i>Guhyasamāja</i> XVIII-100
2. 能依の曼荼羅 として修習する 因と果を説く brten pa'i dkyil khor du sgom pa'i rgyu 'bras bstan pa	(1) (五) 蘊に五部を 建立する因と果の説示 phuñ po la rigs lña dgod pa'i rgyu 'bras bstan pa	23b6 23b10 23b7	346-11 346-12 346-20 <i>Guhyasamāja</i> XVII-50ab <i>Guhyasamāja</i> I-4
	(2) 界(四大)に四仏 母を建立する因と果の 説示 kham la yum bzi dgod pa'i rgyu 'bras bstan pa	23b8 23b8	347-2 347-6 <i>Guhyasamāja</i> XVII-51
	(3) (五) 根と支節と 脈管に八大菩薩を建立 する因と果の説示 dbañ po dañ tshigs dañ rgyus pa la sems dpa' brgyad dgod pa'i rgyu 'bras bstan pa	23b9	347-9
	(4) (五) 境に五金剛 女を建立する因と果の 説示 yul la sems ma lña dgod pa'i rgyu 'bras bstan pa	24a4 24a5 24a6 24a6	348-5 348-8 348-12 348-13 <i>Sarvabuddhasamāyoga</i> 2-21 <i>Guhyasamāja</i> XVII-50cd <i>Guhyasamāja</i> VII-14ab
	(5) 四肢等に十忿怒を 建立する因と果の説示 yan lag rnam la khro bo bcu dgod pa'i rgyu 'bras bstan pa	24a6 24a6 24a7 24a7 24a9 24a9	348-15 348-16 348-17 348-19 349-3 349-6 <i>Piṇḍikrama</i> 66 <i>Piṇḍikrama</i> 67 <i>Piṇḍikrama</i> 68 <i>Guhyasamāja</i> XIII-27

Nāgabodhi's **Samājasādhānavyavasthālī*: The Tibetan Translation and Sanskrit Text of Chapter II

by TANAKA Kimiaki

The **Samājasādhānavyavasthālī* (hereafter: *Vyavasthālī*), attributed to Nāgabodhi/ Nāgabuddhi of the Ārya school of interpretation of the *Guhyasamāja-tantra*, explains the philosophical significance of *yoga* involving the use of the *maṇḍala*, and considerable importance has been attached to it in Tibetan Buddhism, especially in the dGe-lugs-pa school. But until recently no Sanskrit manuscript of this work had been discovered. Recently, a complete manuscript of the *Vyavasthālī* was identified in Sector A of photograph Xc14/30 photographed by Rāhula Sāṅkrtyāyana in Tibet and later acquired by the Niedersächsische Staats-und Universitätsbibliothek, Göttingen. Basing myself on this photograph, I have already published romanized editions of Chapter I and of 3-1-3 to 3-3-3 from Chapter III of the *Vyavasthālī* in the *Memoirs of the Institute of Oriental Culture*. In this article I have transcribed the Sanskrit text of Chapter II of the *Vyavasthālī*. This chapter mainly explains the body-maṇḍala theory of the *Guhyasamāja-tantra*. For further details, reference should be made to pp. 333-324.